



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
25 May 2005
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Тридцать первая сессия**

Краткий отчет о 655-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 12 июля 2004 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Феррер Гомес (заместитель Председателя Комитета)

Содержание

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

*Сводные первоначальный, второй и третий периодические доклады
и сводные четвертый и пятый периодические доклады Анголы*

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

В отсутствие Председателя Комитета место Председателя занимает г-жа Феррер Гомес, заместитель Председателя Комитета.

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

Рассмотрение докладов, представляемых в соответствии со статьями 18 Конвенции (продолжение)

Сводные первоначальный, второй и третий периодические доклады и сводные четвертый и пятый периодические доклады Анголы (CEDAW/C/AGO/1–3 и 4–5)

1. По приглашению Председателя члены делегации Анголы занимают места за столом Комитета.

2. Г-жа Дельгаду (Ангола) дает краткий обзор недавней истории ее страны после получения независимости в 1975 году и последовавшей вспышки гражданской войны, в результате которой в стране появилось огромное число внутренних перемещенных лиц, получила широкое распространение крайняя нищета, а индекс развития человека оказался одним из самых низких в мире.

3. Представляя сводные первоначальный, второй и третий периодические доклады Анголы (CEDAW/C/AGO/1–3) и сводные четвертый и пятый периодические доклады этой страны (CEDAW/C/AGO/4–5), оратор говорит, что существующие трудности не позволили Анголе своевременно представить ее доклады. Вместе с тем правительство страны придает важное значение осуществлению норм, установленных в Конвенции, которую оно ратифицировало без каких-либо оговорок. Одной из приоритетных задач является необходимость принятия анти-дискриминационных законов в соответствии с положениями статьи 18 Конституции, в которой закреплены принципы равенства и запрета дискриминации и предусмотрено создание национального механизма для достижения этой цели.

4. Министерство по вопросам планирования семьи и содействию улучшению положения женщин выступает в роли того учреждения, которому поручено заниматься осуществлением национальной политики в области защиты прав женщин. Министерство работает в тесном контакте с неправительственными организациями и женскими объединениями и имеет свои координационные звенья практически во всех министерствах и на предприятиях, добиваясь включения гендерного аспекта во все го-

сударственные стратегии и программы. Так, министерство стремится ликвидировать нищету, обусловленную существованием гендерного неравенства, путем предоставления женщинам правовой помощи и консультаций, а также принимает меры, направленные на искоренение нищеты за счет внедрения программ микро-кредитования и реализации других проектов в интересах поддержки сельских женщин.

5. В законодательной сфере в целях устранения социальных, экономических, правовых и политических проблем, связанных с гендерным неравенством и дискриминацией, правительство принимает меры, направленные на защиту конкретных интересов и прав женщин. Это относится, прежде всего, к таким областям, как совершенствование Семейного кодекса, Трудового кодекса, законодательства в области борьбы с ВИЧ/СПИДом, законов, регулирующих вопросы гражданства. Оно также разработало законодательные акты, запрещающие все формы эксплуатации, включая торговлю людьми, проституцию и насилие. По своей сути и по духу законодательство Анголы является недискриминационным. Тем не менее, применение законов на практике бывает крайне неэффективным.

6. Поскольку прогрессивное социально-экономическое развитие оказывает прямое воздействие на положение женщин, это обуславливает необходимость добиваться повышения жизненного уровня населения. Приоритетными направлениями являются такие сферы, как здравоохранение и образование, восстановление инфраструктуры и подготовка кадров. Разработан национальный план обеспечения к 2015 году доступа к образованию для всех, который направлен на удовлетворение конкретных потребностей женщин и детей как в секторе формального, так и в секторе неформального образования. Кроме того, осуществляется всеобъемлющая программа защиты репродуктивного здоровья, которая предусматривает сокращение уровня материнской и младенческой смертности, а также разработаны программы, направленные на борьбу с проблемой недоедания, расширение обеспеченности населения водой и пропаганду необходимости соблюдения норм санитарной гигиены.

7. Несмотря на запрет дискриминации в Трудовом кодексе, некоторые частные предприятия осуществляют на производстве дискриминационную практику в отношении женщин. В самих органах

государственного управления мужчины составляют 60 процентов сотрудников аппарата, а женщины всего 40 процентов. Среди женщин наблюдается более высокий уровень безработицы, и они составляют большинство занятых лиц в неформальном секторе, включая немногих предпринимателей. Крайне медленно идет продвижение женщин на ответственные должности принятия решений. В нынешнем составе правительства женщины занимают менее 10 процентов должностей на уровне министров и заместителей министров, 7 процентов мест в парламенте и около 10 процентов должностей в дипломатической службе. После установления мира два года тому назад правительство разработало и приняло целый ряд различных стратегий, направленных на достижение равенства и улучшение положения женщин, сокращение масштабов нищеты, развитие сельских районов, обеспечение доступа к образованию для всех, повышение уровня репродуктивного здоровья, укрепление социальной интеграции, поиск родственников и воссоединение семей.

8. **Г-жа Гаспар** приветствует представление докладов и начало диалога как знак твердой приверженности правительства Анголы осуществлению положений Конвенции в крайне трудных условиях, сложившихся в стране. Тем не менее, некоторые ее статьи не были отражены или были отражены не полностью, а отдельные ее положения были неправильно истолкованы. Главной проблемой, как кажется, является слабая реализация прав на практике, а не их закрепление в законодательстве. Права женщин необходимо защищать не только потому, что они очень сильно пострадали во время гражданской войны, а главное потому, что без женщин никакое национальное возрождение просто невозможно.

Статья 2

9. **Г-н Флинтерман**, касаясь осуществления статьи 2(с) Конвенции, в которой говорится о необходимости закрепления принципа равенства перед законом, и отмечая явное стремление правительства отстаивать законность, спрашивает, известны ли судьям нормы Конвенции и могут ли они прямо применять ее положения. Проводится ли для судей и юристов практическое обучение для изучения норм Конвенции. Сталкиваются ли граждане с препятствиями в получении доступа в суды. Какие меры принимаются, в частности, для предоставления

помощи сельским женщинам и каким образом правительство оказывает им помощь. Он хотел бы также более подробно узнать о ходе проведения законодательной реформы, особенно о намеченных изменениях в Конституции: будет ли в ней отражена связь между нормами внутреннего законодательства и международно-правовыми нормами, будут ли права женщин включены в новый билль о правах и будет ли создан конституционный суд.

10. **Г-жа Шимонович** спрашивает, отражены ли положения Конвенции во внутреннем законодательстве, имеет ли Конвенция приоритет над внутренним законодательством и можно ли назвать случаи прямой ссылки в судах на ее нормы. Делегация должна предоставить подробную информацию о том, как правительство планирует отразить гендерные проблемы в Конституции страны и законодательных актах. По проблеме насилия в отношении женщин оратор хотела бы получить информацию и статистические данные о поведении каких-либо программ по защите женщин, ставших жертвами изнасилования или похищения во время войны, и их детей и о случаях судебного преследования лиц, виновных в совершении таких актов. В докладах отсутствует информации о практике проведения калечащих операций на женских половых органах, и делегация должна предоставить Комитету хотя бы общую информацию о позиции правительства в этом вопросе, а также некоторую статистику по данной проблеме.

11. **Г-жа Сайга** спрашивает, являются ли созданные в провинциях центры юридических консультаций, о которых говорится на странице 20 сводных первоначального, второго и третьего докладов, государственными органами или неправительственными структурами, какими полномочиями они обладают и какую связь они имеют с судебными органами. В докладах признаются частые случаи нарушения прав человека на практике, однако из них не ясно, существует ли учреждение по отслеживанию случаев нарушения прав человека в ситуациях, когда отсутствуют механизмы правовой защиты. В сводных первоначальном, втором и третьем докладах (стр.16) говорится о практических шагах, которые необходимо предпринять для обеспечения равенства мужчин и женщин. Оратор хотела бы узнать, были ли предприняты такие шаги и какие планы имеются на будущее.

12. В процессе модернизации экономики и общества будут возникать новые потребности, вызывая необходимость изменения традиционной роли и функций мужчин и женщин, системы нравственных ценностей, характера семейных отношений и интенсивности передвижения людей. Настало время отказаться от старых представлений об уязвимости женщин и признать, что женщины, как показывает опыт, по своим способностям ничем не уступают мужчинам и их права должны быть ограждены. Президент Республики специально поручил правительству добиваться улучшения положения женщин и создавать условия для обеспечения благосостояния семьи на базе разработки стратегий и программ, направленных на достижение фактического равноправия, искоренения дискриминации и обеспечения полной гендерной интеграции.

13. Женщины, как основные жертвы векового колониализма и длительных войн, заслуживают к себе особого внимания для обеспечения того, чтобы они могли пользоваться равными возможностями в сфере образования, профессиональной подготовки и трудовой деятельности. В своей социальной политике правительство должно отдавать приоритет женщинам с учетом главной роли семьи в воспитании нового поколения и в процессе установления мира и национального примирения. Исходя из этих задач, Президент заявил о необходимости принятия законодательства, направленного на искоренение насилия в семье, как это предусмотрено в Конвенции.

14. **Председатель** предлагает членам Комитета выступить с общими замечаниями по докладу и задавать вопросы, касающиеся осуществления отдельных статей Конвенции.

15. **Г-н Меландер** говорит, что, поскольку Ангола сталкивается с проблемой применения норм законодательства, необходимо добиваться укрепления законности и правосудия. Он спрашивает, когда ожидается принятие национальной стратегии и стратегической рамочной программы по обеспечению равенства мужчин и женщин, о которых говорится в предисловии к сводному четвертому и пятому периодическим докладам. Удовлетворена ли на данном этапе делегация мерами, принимаемыми по улучшению положения женщин, и какая дополнительная помощь необходима в этой области со стороны международного сообщества. Кроме того, он интересуется, была ли сформирована согласи-

тельная комиссия для урегулирования неизбежных проблем в результате серьезных нарушений прав человека, которые имели место во время гражданской войны, и была ли объявлена амнистия за совершение таких нарушений. Наконец, из доклада не ясно, имеют ли нормы Конвенции прямое применение в Анголе или же их необходимо сначала отразить во внутреннем законодательстве.

16. **Г-жа Габр** отмечает, что процесс интеграции женщин и обеспечения полного соблюдения их прав проходит медленно и требует планирования на длительную перспективу. Она хотела бы получить более подробную информацию о подходе правительства к решению серьезной проблемы внутренних перемещенных лиц, а также о возможном принятии каких-либо законов и стратегий, направленных на перелом бытующих взглядов, принижающих роль женщин, и спрашивает, какое место в этом вопросе отводится гражданскому обществу. Принимали ли, например, участие неправительственные организации в подготовке представленных докладов?

17. **Г-жа Морван** говорит, что Ангола должна добиваться элементарной справедливости и потребовать от международного сообщества предоставления ей помощи перед лицом огромных проблем, связанных с восстановлением страны и налаживанием жизни людей с их новыми надеждами. Она хотела бы получить более конкретную информацию о том, какую международную финансовую и техническую помощь получает Ангола, и спрашивает, отвечают ли программы и проекты существующим потребностям, и насколько прозрачно используется внешняя помощь и как это контролируется. Было бы интересно получить дополнительную информацию о том, как на практике реализуется стратегическая рамочная программа по обеспечению равенства мужчин и женщин и участвуют ли в этой работе и в контроле за прогрессом неправительственные организации. Наконец, она спрашивает, каким образом правительство, с учетом важного шага представления периодических докладов, собирается распространять и использовать заключительные замечания Комитета.

Статья 3

18. **Г-жа Сайга** говорит, что она была бы признательна за получение более подробной информации о центрах юридических консультаций, о которых говорится в сводных первоначальном, втором и

третьем периодических докладах. В частности Комитет хотел бы узнать, кто осуществляет руководство такими центрами — правительство или неправительственные организации, а также каков их мандат и какова связь с судебными органами. Отметив также, что в докладах указывается на частые случаи нарушения прав человека, она спрашивает, каким образом правительство намерено решать эту проблему.

19. **Г-жа Син** просит предоставить дополнительную информацию в отношении эффективности осуществления первого плана действий, принятого Анголой по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине в 1999 году. Кроме того, она отмечает, что второй план действий, утвержденный в конце 2001 года, был введен в действие только в 2003 году. Она спрашивает, не связано ли такое годовое затягивание начала его реализации с отсутствием приверженности курсу на улучшение положения женщин. Наконец, Комитет хотел бы знать, проводились ли консультации с неправительственными организациями при разработке названных двух планов действий.

20. **Г-жа Тавариш да Сильва** говорит, что она хотела бы подчеркнуть положительные аспекты законодательной реформы, которая проводится в Анголе, а также прогрессивную направленность таких реформ. Тем не менее, она отмечает огромный разрыв между официальным признанием прав женщин и фактическими возможностями осуществления женщинами своих прав. В представленных докладах порой отсутствует четкое понимание стратегий, необходимых для ликвидации такого разрыва. Сводные четвертый и пятый доклады дают более четкое представление о принимаемых мерах по сравнению с предыдущими докладами, в которых чаще просто констатируется неспособность государства-участника решать стоящие перед ним задачи. Во вступительном слове Президента Анголы, которое препровождает сводные четвертый и пятый доклады, содержится четкое заявление о наличии твердой политической воли и признании необходимости добиваться фактического равенства. Отметив намерение президента принять новое законодательство о запрещении насилия в семье, оратор интересуется, будет ли такое законодательство направлено на запрет насилия во всех его формах и когда оно будет принято.

21. **Г-жа Гаспар** отмечает, что в представленных докладах государство-участник рассматривает статью 3 Конвенции под рубрикой статьи 4, и спрашивает, не связано ли это с неправильным толкованием смысла статьи 4. В отношении функционирования национального механизма содействия достижению равенства мужчин и женщин в Анголе Комитет хотел бы получить более подробную информацию о людских и финансовых ресурсах, которыми располагает Министерство по делам семьи и улучшению положения женщин. Поскольку многие проблемы, затрагивающие женщин, носят взаимосвязанный характер, оратор хотела также бы узнать, работает ли данное министерство в тесном контакте с представителями других министерств и местными органами власти. Было бы полезно получить информацию о том, какие методы использует правительство в борьбе с проблемой заключения браков в раннем возрасте и пропаганде применения различных способов планирования семьи. Она спрашивает, использует ли государство-участник такой информационно-пропагандистский канал, как радио для проведения просветительских кампаний, который доказал свою эффективность во многих странах Африки. Наконец, она хотела бы узнать, кто осуществляет руководство работой центров юридических консультаций, о которых говорится в сводных первоначальном, втором и третьем докладах, — правительство или неправительственные организации, и, если они являются общественными структурами, оказывает ли им поддержку правительство.

Статья 4

22. **Г-жа Паттен** благодарит делегацию Анголы за предоставление дополнительной информации в сводных четвертом и пятом периодических докладах и приветствует заявленную политическую волю правительства страны добиваться достижения равенства мужчин и женщин, которая отражена во вступительном слове Президента Анголы. Как указала делегация, отсутствие женщин на руководящих постах в органах правительства и в международных организациях является одним из серьезных препятствий для достижения женщинами дальнейшего прогресса. В этой связи Комитет хотел бы узнать, планирует ли правительство применение временных специальных мер для достижения фактического равенства между мужчинами и женщинами и предусмотрены ли в Конституции Анголы положения о применении подобных мер. Наконец, она хо-

тела бы привлечь внимание государства-участника к общей рекомендации № 25 Комитета, в которой содержится разъяснение смысла статьи 4 Конвенции.

Статья 5

23. **Г-жа Ачмад** отмечает, что в своих докладах государство-участник обрисовало усилия, которые предпринимаются для ликвидации насилия в отношении женщин. Она интересуется, будет ли при разработке законодательства в этой области учитываться рекомендация № 19 Комитета, и наметило ли правительство сроки для его принятия. Делегация должна указать, планирует ли Ангола принять общее законодательство о борьбе с насилием в отношении женщин и собирается ли правительство распространить систему гендерного обучения, которой охвачены сотрудники полиции, на работников прокуратуры, судебных органов и средств массовой информации. Сектор средств массовой информации, осознающий важность гендерной проблематики, мог бы стать эффективным инструментом пропаганды среди широких слоев общества и, прежде всего, среди самих женщин необходимости сообщать о случаях насилия в отношении женщин, ибо такие акты являются нарушением прав человека.

24. Комитет хотел бы узнать, оказывают ли центры юридических консультаций влияние на правительство или содействие правительству в разработке планов принятия закона о борьбе с насилием в отношении женщин и продолжают ли они советовать женщинам, ставшим жертвами насилия, подавать жалобы и добиваться преследования виновных. Было бы также полезно получить дополнительную информацию об институциональных механизмах мониторинга случаев насилия в отношении женщин и об эффективности программ и мер, принимаемых в отношении пострадавших женщин и виновных лиц, с точки зрения изменения психологии людей, взглядов в обществе и реакции судебных органов.

25. **Г-жа Кваку** спрашивает, будет ли разрабатываемое правительством законодательство о борьбе с насилием в семье распространяться на все формы насилия и как скоро ожидается его принятие. Она также интересуется, занимается ли центр семейных консультаций, о котором говорится в сводном четвертом и пятом периодических докладах, проблемами женщин, ставших жертвами насилия в семье,

и планирует ли правительство расширить число подобных центров.

26. **Г-жа Морван** говорит, что проблема вступления девочек в половые отношения в раннем возрасте должна находиться в поле зрения правительства, и задается вопросом, не пора ли всю эту проблему рассматривать под углом надругательства и насилия над женщиной и относиться к ней соответствующим образом. Она спрашивает, готово ли правительство на такой шаг и, если да, то готово ли оно преследовать нарушителей в этой сфере. Комитет хотел бы также получить дополнительную информацию о том, как эта проблема проявляется на практике.

27. **Г-жа Гнасаджа** отмечает, что в сводных первоначальном, втором и третьем докладах указывается на ряд практических мер, которые будут приняты для обеспечения равенства мужчин и женщин. В них говорится также о случаях плохого обращения полиции с женщинами, пострадавшими от насилия, об умалчивании случаев насилия в отношении женщин, о пристрастности судов в пользу мужчин и о бездействии полиции. В докладах говорится также о том, что в правительстве отсутствует культура гендерного равенства и что учреждения, призванные обеспечивать защиту элементарных прав женщин, не выполняют своих функций. Она надеялась на то, что в сводных четвертом и пятом периодических докладах будет дан соответствующий анализ прогресса, достигнутого в этой области, однако, к сожалению, никакого анализа в них не оказалось. Поэтому государство-участник должно предоставить Комитету такой анализ, а также информацию о деятельности центра семейных консультаций и центров юридических консультаций.

Статья 6

28. **Г-жа Кокер-Аппиах** говорит, что в Анголе практически ничего не было предпринято для пресечения торговли женщинами, хотя эта страна подписала Конвенцию Организации Объединенных Наций о статусе беженцев. Торговля людьми включает в себя не только детей, но и женщин и девочек, а также проституцию. Комитет хотел бы узнать, каким образом правительство планирует решать эту проблему. Она также отмечает, что государство-участник указывает на существование организаций, занимающихся оказанием помощи работникам ин-

дустрии секса, и хотела бы получить более подробную информацию об этом.

29. **Г-жа Хан** спрашивает, была ли создана комиссия по расследованию военных преступлений, которая могла бы установить случаи совершения актов насилия в отношении женщин во время вооруженного конфликта в Анголе и наказать преступников. Она хотела бы узнать, предпринимаются ли шаги по оказанию помощи детям, рожденным в результате изнасилования их матери, и оказывается ли поддержка семьям, потерявшим единственного кормильца из числа мужчин в семье, и будут ли применяться временные специальные меры. Полезно было бы также получить более подробную информацию о положении женщин-беженцев в соседних странах и о шагах, предпринимаемых для их возвращения.

Статья 7

30. **Г-жа Тавариш да Сильва**, со ссылкой на сводные первоначальный, второй и третий периодические доклады, спрашивает, почему произошло снижение числа женщин на руководящих постах в политических органах и в экономике страны. Из доклада следует, что женщины не принимают участия в принятии решений по вопросам, касающимся установления мира, разоружения и примирения. Она хотела бы узнать, каковы причины снижения представительства женщин, особенно на местном уровне, и предпринимает ли правительство активные меры в попытке обратить вспять эту тенденцию.

31. **Г-жа Белмихуб-Зердани** предлагает увеличить долю средств от прибыли в нефтяной промышленности Анголы, выделяемых на реализацию программ по улучшению положения женщин. С учетом их важной роли в жизни семьи такие программы осуществляются в интересах всей страны.

32. **Г-жа Шимонович** спрашивает, применяет ли правительство временные специальные меры для выполнения своего обязательства добиться повышения числа женщин в политических органах и как оно выполняет резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности по вопросам расширения участия женщин в укреплении мира и безопасности.

33. **Г-н Флинтерман** указывает на то, что таблица представительства и участия женщин в судебной системе, приведенная на странице 27 сводных чет-

вертого и пятого докладов (CEDAW/C/AGO/4-5), не включает статистику числа женщин-судей в судах провинций. Тот факт, что женщины составляют около половины студентов юридических факультетов в стране, свидетельствует о том, что эта проблема все же будет решена, однако существует также необходимость в принятии временных специальных мер. В пункте 24 своей общей рекомендации № 25 Комитет указывает, что при необходимости государства-участники обязаны принимать и применять такие меры.

34. **Г-жа Гаспар** говорит, что низкий процентный показатель числа женщин на руководящих постах, особенно в выборных органах, объясняется отнюдь не отсутствием интереса у женщин, а тяжелым бременем, которое женщины вынуждены нести во всех странах. В Анголе эта ситуация усугубляется большим числом домохозяйств с одним родителем, возглавляемых женщинами. Здесь необходима твердая политическая воля. Если политические партии не будут устанавливать квоты для женщин-кандидатов или для женщин на выборные должности, то такие квоты должны будут устанавливаться законом. Такой подход успешно применяется в других африканских странах, в частности в Марокко, Уганде и Руанде. Она спрашивает, какие меры правительство планирует принять в этой связи и считает ли делегация, что выборы в 2004 году позволят существенно переломить ситуацию. Конечной целью должно быть достижение абсолютного равенства числа мужчин и женщин, занимающих руководящие должности в государственных органах.

Статья 9

35. **Г-н Флинтерман** просит дать разъяснение по поводу заявления на странице 31 сводных четвертого и пятого периодических докладов в отношении того, что статьи 55(ff) Гражданского кодекса считаются отмененными, поскольку являются дискриминационными при установлении гражданства ребенка. Было бы полезно узнать, каковы положения этих статей, кто их отменил и продолжает ли применяться законодательство о гражданстве (закон № 13/91), которое пока еще остается в силе.

Статья 10

36. **Г-жа Манало** говорит, что она приветствует упоминание делегацией национального плана «Образование для всех к 2015 году». Насколько она понимает, на период 2000–2003 годов был принят

также план по расширению доступа к образованию малолетних девочек. Она спрашивает, какое учреждение несет главную ответственность за осуществление этих планов, имеется ли достаточно средств для их финансирования и из каких источников и какая роль отводится Министерству образования в их реализации. Полезно было бы также узнать, какие используются стимулы для учебы женщин и девочек, включая предоставление стипендий, бесплатных обедов и школьной формы, и существуют ли программы подготовки преподавателей, поскольку в большинстве случаев учителя начальных школ не имеют даже общего среднего образования. Наконец, она спрашивает, привела ли либерализация системы образования к положительным результатам, и какова процентная численность женщин и девочек, обучающихся в частных школах.

37. **Г-жа Ахмад** указывает на то, что существование гендерных стереотипов зачастую заставляет родителей и учителей отговаривать девочек от изучения нетрадиционных дисциплин, особенно в сельских районах. Она спрашивает, анализировалась ли эта проблема в рамках проведения гендерного исследования, о котором говорится на странице 35 сводного первоначального, второго и третьего периодических докладов, и предлагает создать механизм систематического мониторинга, исходя из того, что девочки, выбравшие традиционные учебные дисциплины, смогут найти себе работу, скорее всего, только в неформальном секторе.

38. В сводных четвертом и пятом периодических докладах упоминается о введении национальной гендерной программы в контексте системы образования на 2001–2005 годы, о создании национальной комиссии по гендерным вопросам и о разработке национальной показательной программы образования для девочек на 1999/2000 учебный год, которая, в частности, была направлена на ликвидацию стереотипов в учебных классах. Она спрашивает, насколько успешно реализуется такая задача, существуют ли возможности для подготовки преподавателей, пересматриваются ли учебники и введена ли единая учебная программа для мальчиков и девочек. Она также интересуется, какие меры принимаются для сокращения высокого уровня неграмотности среди женщин.

39. **Г-жа Сайга** спрашивает, какая в настоящее время установлена продолжительность обязательного начального образования и является ли оно

бесплатным. При всей похвальности заявленного политического курса на расширение возможностей образования такая приверженность правительства, похоже, не находит своего надлежащего воплощения в его практической деятельности. Нет ясности в том, какие задачи преследуются реформой образования и какие стимулы применяются для закрепления учеников в школах.

Статья 11

40. **Г-жа Габр** говорит, что огромные природные богатства Анголы придают особую важность необходимости принятия справедливого трудового законодательства. Как показывает опыт, законодательство Анголы устанавливает равные возможности в государственном секторе, однако большинство стран переходят на свободную рыночную экономику, и частный сектор мог бы обеспечить занятость для многих женщин. Делегация должна разъяснить, существует ли дискриминация в отношении женщин при приеме на работу. Важно также обеспечить социальную защиту работающих жен и матерей, включая создание детских садов и предоставление других льгот, и искоренить сексуальное домогательство на рабочем месте. Необходимо также предоставлять женщинам кредиты.

41. **Г-жа Паттен** говорит, что она приветствует установление еще в 2000 году пособия по беременности и родам для работающих женщин, и спрашивает, проводятся ли среди городских и сельских женщин разъяснительные кампании о существовании таких пособий. Поскольку женщин находятся в притесненном положении и боятся потерять работу, если они будут сообщать о нарушениях закона, существует необходимость в создании органов трудовой инспекции для контроля за соблюдением закона, в том числе в области охраны здоровья и безопасности труда, особенно в частном секторе. Необходимо также создавать производственные трибуналы, а также предоставлять женщинам бесплатную правовую помощь.

42. Комитет получает сообщения о серьезном неравенстве в оплате труда. Она интересуется, существует ли установленная система мониторинга этой проблемы, и спрашивает, какие конвенции, принятые Международной организацией труда (МОТ), ратифицировала Ангола. Хотелось бы также получить дополнительную информацию о том, существует ли законодательство, направленное на борьбу с

использованием детского труда и пресечение сексуального домогательства на рабочем месте.

43. **Г-жа Хан** отмечает, что в статистику занятости включены даже девочки в возрасте 10 лет, и недоумевает, какую же работу они выполняют. Она также спрашивает, какие существуют возможности для занятости женщин в государственном секторе. В сводных первоначальном, втором и третьем докладах указывается, что женщины составляют 51 процент всех государственных служащих, однако при этом говорится, что 44 процента женщин в возрасте 19 лет и старше вообще не имеют образования. Эти два статистических показателя как-то не вяжутся между собой. Наконец, она спрашивает, требуют ли финансовые учреждения залога при предоставлении микро-кредитов, ибо в таких случаях большинство женщин не смогут получить в них займы.

Статья 12

44. **Г-жа Сайга** указывает на то, что пятилетний план в области охраны материнства и детства и двухлетняя программа развития здравоохранения, о которых говорится в сводных первоначальном, втором и третьем периодических докладах, уже должны быть к настоящему времени завершены. В этой связи она спрашивает, осуществляются ли сейчас какие-либо новые меры. Было бы полезно получить данные статистического анализа результатов плана, программы и других мероприятий в сфере здравоохранения, упомянутых на странице 41 указанного документа.

45. **Г-жа Хан** подчеркивает, что критическая ситуация после войны наблюдается во всех областях жизни Анголы, а особенно в сфере здравоохранения. Так, средняя продолжительность женщин фактически снизилась, упав с 45 до 44 лет, показатели материнской и детской смертности сохраняются на крайне высоком уровне, а коэффициент фертильности на уровне 6,9 является одним из самых высоких в мире. Она спрашивает, существует ли в стране национальная стратегия в области здравоохранения, которая охватывала бы все названные проблемы, а также другие проблемы, связанные с разрушением инфраструктуры здравоохранения, отсутствием безопасной питьевой воды и необходимостью создания канализационных сооружений, которые все упомянуты в представленном докладе. Она просит назвать размер бюджета на здравоохранение и уста-

новленные в нем приоритеты и спрашивает, какую политику проводит страна в борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа. В докладе упомянут закон о борьбе с ВИЧ/СПИДом, но ничего не сказано о его содержании. Она спрашивает, имеет ли Ангола национальную стратегию борьбы с распространением ВИЧ/СПИДа и оказания надлежащей медицинской помощи для лечения жертв СПИДа.

46. **Г-жа Паттен** согласна с тем, что в условиях существования в Анголе критической ситуации в области охраны здоровья женщин сфера здравоохранения должна стать одной из самых приоритетных направлений в повестке дня работы правительства. В разделе «Инфраструктуры» сводных четвертого и пятого докладов (стр.45) указывается на то, что политика правительства по-прежнему ориентирована на развитие централизованных служб охраны здоровья матери в крупных городах, а сельские районы остаются не охваченными, поскольку они считаются в политическом и военном плане нестабильными. Она спрашивает, считаются ли эти районы по-прежнему небезопасными и направлены ли новые инициативы по восстановлению инфраструктуры, упомянутые в докладе, на развитие инфраструктуры на местном уровне. Исследование, проведенное в 1997 году в женских больницах Луанды, выявило тревожные данные: 44 процента женщин, госпитализированных в результате неквалифицированного проведения аборт, были в возрасте от 15 до 19 лет и 95 процентов начали половую активность до достижения 20 лет. Было бы полезно получить дополнительную информацию относительно того, какие усилия предпринимаются правительством для предоставления женщинам и девочкам информации о методах планирования семьи, особенно в сельских районах.

47. Беспокойство вызывает также отсутствие комплексных мер борьбы с распространением ВИЧ/СПИДа, если учесть, что службы диагностирования и консультирования имеются только в двух крупных городах. Исследование, проведенное по линии ПРООН, показало, что женщины в большинстве своем не знают о формах передачи этой болезни половым путем, и что в стране не проводится национальный мониторинг распространенности этого заболевания. Оратор хотела бы узнать, намерено ли правительство в срочном порядке принять меры по профилактике этой болезни, включая проведение просветительской работы. Какой размер, спрашива-

ет она, составляет текущий бюджет в этой сфере, какая медицинская помощь предоставляется и доступна для женщин и девочек, инфицированных ВИЧ/СПИДом, и предполагается ли провести исследование по выявлению случаев дискриминации в отношении жертв заражения этой болезнью.

Статья 13

48. **Г-н Флинтерман** привлекает внимание к статье 13(с) Конвенции, закрепляющей право участвовать в мероприятиях, связанных с отдыхом, занятиях спортом и во всех областях культурной жизни, и подчеркивает, насколько эти положения являются важными как для мужчин, так и для женщин. Между тем, женщины в Анголе, похоже, не занимаются активно спортом, хотя они могли бы поднять престиж страны, которая стремится пропагандировать свою культуру на международной арене. Он хорошо понимает, что до 2000 года Ангола не могла в полной мере выполнять положения статьи 13 Конвенции, однако он разочарован тем, что в сводных четвертом и пятом докладах вообще не содержится никакой информации, касающейся культуры и спорта. Государство-участник должно предоставить информацию о текущем положении в этих областях и указать, какие программы правительство уже приняло или собирается принять, с учетом того, что спорт может служить мостиком между различными культурами и способствовать примирению и воссоединению.

Статья 14

49. **Г-жа Син** указывает на неординарное положение женщин, о котором говорится в сводных первоначальном, втором и третьем докладах (стр.22). Государственные законы действуют только в городских районах, а в сельских районах в основном применяются традиционные нормы, которые являются дискриминационными в отношении женщин. Важно осознать, как подчеркивается в докладе, все многообразие функций, которые приходится выполнять сельским женщинам, а также необходимость добиваться улучшения их положения как составной части развития сельских районов. В нем говорится также о необходимости предоставления женщинам микро-кредитов и о мерах по оказанию им поддержки со стороны правительства и НПО в рамках реализации решений Стокгольмского саммита, которые предусматривают перераспределение ресурсов в интересах женщин. Вместе с тем, в док-

ладе не указывается, насколько успешной была эта инициатива. Проблемы, с которыми сталкиваются женщины, включают рост уровня заболеваемости ВИЧ/СПИДом, распространение практики многоженства и увеличение числа домохозяйств, возглавляемых женщинами. Помимо отдельных упоминаний о деятельности НПО, она хотела бы получить более подробную информацию о деятельности самого правительства, направленной на решение серьезных проблем, с которыми сталкиваются женщины в сельских районах.

Статья 16

50. **Г-жа Белмихуб-Зердани** просит предоставить дополнительную информацию о двух видах брачных отношений в Анголе, о порядке расторжения брака, о брачных соглашениях, о правах наследования и раздела имущества и об опеке над детьми. Пекинская конференция предоставила широкие возможности для реализации положений Конвенции, особенно в Африке, однако в этой области предстоит еще многое сделать для осуществления Декларации и Программы действий, что потребует не только проявления политической воли, но и выделения людских и финансовых ресурсов. Необходимо срочно найти пути для повышения покупательной способности женщин и разработать новые программы действий, направленные на обеспечение равенства мужчин и женщин. Необходимо изыскать дополнительные ресурсы на национальном уровне, и эта ответственность лежит на правительстве, которое должно работать в тесном контакте с НПО. Для финансирования проектов необходимо найти пути на региональном уровне с тем, чтобы, используя механизм Африканского союза, континент смог продемонстрировать такую же солидарность, которая характерна для Европейского союза.

51. Следует привлекать региональные комиссии Организации Объединенных Наций к изысканию средств, которые позволили бы разработать ангольскую программу действий. Необходимо добиваться мобилизации международных финансовых ресурсов для осуществления Пекинской декларации и Программы действий, а также для реализации решений и последующих мероприятий по итогам Пекин+5. На Пекинской конференции богатые страны обязались выделять на цели развития 0,7 процента ВВП, и в этой связи оратор спрашивает, получает ли Ангола по двусторонней или многосторонней линии помощь на указанном уровне порядка 0,7 процен-

тов. Важно, чтобы правительство Анголы добивалось реализации своих прав в этой области.

52. **Г-жа Гнасаджа** просит предоставить дополнительную информацию о нормах законодательства, регулирующих брачные отношения, о положениях Гражданского кодекса и Семейного кодекса, а также о том, что означают такие понятия в статьях 400 и 392 Гражданского кодекса, как «калым за невесту» и «приданное». Какое различие делается в законе между супружеской изменой мужа и супружеской изменой жены согласно статьям 401 и 404 Гражданского кодекса. Семейный кодекс предусматривает возможность вступления в брак несовершеннолетних: мальчиками в возрасте 16 лет и девочками в возрасте 15 лет, в обстоятельствах, когда считается, что вступление в брак наилучшим образом защищает интересы несовершеннолетнего. Она хотела бы узнать, при каких других обстоятельствах, кроме ранней беременности, может применяться такая норма. Ведь в ее применении можно усматривать незаконное признание ранних браков, которое идет вразрез всех усилий правительства, направленных на повышение уровня образования девочек, и потому этот вопрос требует к себе незамедлительного внимания. Было бы полезно также получить дополнительную информацию о правах вдов на наследование имущества, особенно о том, предусматривается ли в обсуждаемом сейчас проекте закона о земле право женщин наследовать землю, поскольку этот аспект закона о наследовании имеет важнейшее значение для вдов. Наконец, она спрашивает, какие существуют законодательные нормы для защиты интересов женщин с детьми, брошенных отцом, в стране, где большинство домохозяйств возглавляются женщинами.

53. **Г-жа Манало** отмечает, что в докладах говорится о широком распространении в Анголе практики многоженства, и спрашивает, разрешена ли такая практика законом и какие конкретные шаги предпринимает правительство для ее искоренения.

54. **Г-жа Син**, касаясь положений Семейного кодекса, которые в различных сферах гарантируют мужьям и женам одинаковые права, спрашивает, как государство может обеспечить гарантии таких прав, особенно для женщин. Знают ли женщины о своих правах? Может ли жена обратиться в суд, например, в случае, когда муж приводит другую жену, несмотря на принцип моногамии, закрепленный в законо-

дательстве Анголы, или в случае, когда муж ее избивает?

55. В докладе отсутствует информация о действительном положении женщин. Поэтому она хотела бы узнать, проводит ли правительство обследования на предмет изучения положения замужних женщин и семейных отношений, в сотрудничестве, например, с Национальным институтом статистики, для получения данных в разбивке по полу, касающихся семейных отношений и других важных аспектов жизни, в которых женщины могут подвергаться дискриминации. Она отмечает, что, несмотря на установленный законом брачный возраст в 18 лет, может быть разрешен брак и для несовершеннолетних, когда критерием служит физическое развитие конкретного ребенка. Государство-участник объяснило, кто принимает решение о том, является ли мальчик или девочка физически развитыми для заключения брака, и почему для мальчиков возраст установлен в 16 лет, а для девочек в 15 лет, а не одинаковый для обоих. Она считает, что такой возраст следует поднять до 18 лет, поскольку более ранний возраст заключения брака вызывает осложнения для здоровья и для учебы. Наконец, какая предусмотрена защита от насилия для детей, которые живут без официального усыновления/удочерения в чужих семьях?

56. **Г-жа Гаспар** спрашивает, какими средствами правовой защиты располагают женщины, овдовевшие в полигамном браке, и какие законодательные нормы регулируют вопросы наследования в таких случаях. В полигамном браке жена может быть изгнана или отвергнута. Она спрашивает, каковы могут быть последствия для женщины, которая была отвергнута, но без расторжения брака.

57. **Г-жа Ачмад** говорит о том, что в 1996 году Министерство сельского хозяйства и развития сельских территорий разработало программу сельскохозяйственного развития, которая так и не была выполнена из-за обострения в 1998 году военнополитической обстановки. Гендерная проблема в той программе не фигурировала, поскольку считалось, что такие вопросы должны были решаться на уровне семьи (CEDAW/C/FGO/4–5, стр.45). В этой связи она подчеркивает, что гендерная проблема носит повсеместный характер и ее нельзя игнорировать ни в какой сфере, тем более в области развития сельских районов.

58. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** говорит, что на утреннем заседании все приветствовали усилия правительства Анголы, проводимые в законодательной и организационной сферах в рамках реализации положений статей 2 и 4.1 Конвенции. Вместе с тем вопрос об осуществлении этих положений остается неясным, равно как и вопрос о том, насколько сильно противоречат друг другу нормы государственного законодательства и традиционные нормы обычного права. Какой из этих двух механизмов фактически регулирует жизнь женщин и зависит ли это от места их проживания в стране? Как уже отмечалось раньше, необходимо провести обследование по выявлению фактической практики, которое позволит достоверно узнать, кто отправляет правосудие в сельских районах. В докладах упоминались муниципальные суды, однако там ничего не говорится об их аналогах в сельских районах. Она спрашивает, означает ли это, что в деревнях отправлением правосудия занимаются старейшины племен и есть ли среди них женщины. Сейчас, когда в стране наступил мир, существуют ли какие-либо планы по организации для сельских судей занятий по изучению вопросов применения норм государственного законодательства и проводятся ли какие-либо усилия, направленные на кодификацию норм сельского и традиционного права, как это было сделано в других африканских странах?

59. Касаясь проблемы полигамии, она говорит, что в условиях, когда в стране царит послевоенная разруха и нищета, женщины могут сами добровольно соглашаться жить в полигамном браке, который позволяет им получить более надежную защиту и поддержку. Делегация ссылаясь на положения Конституции Анголы, и оратор хотела бы получить подлинный текст этого документа. Действующая конституционная норма, устанавливающая равенство мужчин и женщин, не допускает предоставления каких-либо привилегий по признаку пола, что, видимо, не позволяет применять какие-либо временные специальные меры. При этом Ангола, возможно, нашла какой-то свой способ снизить остроту данной проблемы, однако в любом случае этот вопрос должен быть предметом обсуждения в рамках пересмотра Конституции страны.

60. **Г-жа Кокер-Аппиах** подчеркивает важную роль акушерского персонала с учетом высоких показателей материнской и младенческой смертности в стране. Дороговые консультации получает всего

лишь 35 процентов женщин. Только 18 процентов матерей рожают в больницах, а большинство женщин рожают дома без помощи квалифицированного персонала. В 1997 году была разработана программа подготовки акушеров для приема родов, в рамках которой до июня 1999 года прошли обучение более 1300 человек. Затем разразилась война, которая вместе с внутренней миграцией населения, обострила ситуацию и сорвала дальнейшее осуществление этой программы. Она интересуется, какова сейчас ситуация с подготовкой народных повитух и продолжается ли их обучение. В докладах говорится о том, что применение ретровирусного лечения беременных женщин, зараженных СПИДом, было одобрено Советом министров страны, но еще не реализовано на практике. Она спрашивает, когда и в каких районах страны будет предоставляться эта форма лечения. Наконец, государство-участник должно разъяснить, имеют ли девочки и мальчики одинаковые права наследования имущества их родителей.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.